

Cobb County-Marietta Water Authority y Cobb County Water System

Panorama de la prevención y el control de la corrosión del plomo y el cobre

El sistema de agua del condado de Cobb (Cobb County Water System) compra toda su agua al por mayor a la autoridad de agua del condado de Cobb-Marietta (Cobb County-Marietta Water Authority). La Autoridad trata el agua y la envía al sistema de distribución del Sistema de Agua para ser entregada a los hogares y negocios en Cobb. Cobb Water trabaja en asociación con la Autoridad para asegurar la alta calidad del agua potable.

Fuentes de plomo y cobre:

La fuente principal de plomo y cobre en un sistema de agua potable proviene de los sistemas de plomería privados, incluida la línea de servicio del medidor y las tuberías dentro de las casas (tuberías de cobre con soldadura que contiene plomo o una línea de servicio a base de plomo). El sistema de transmisión de agua de CCMWA no contiene tuberías o conexiones de plomo. El sistema de distribución de agua del condado de Cobb contiene trazas de plomo en las soldaduras de las tuberías más antiguas y los accesorios de latón utilizados en los medidores del sistema. Desde 2015, CCWS ha utilizado sólo accesorios de latón sin plomo y continúa reemplazando proactivamente las tuberías viejas en nuestro sistema.

La soldadura de plomo de las tuberías de agua de cobre se prohibió en Georgia en 1985, pero algunas casas todavía contienen estos sistemas de tuberías. Según la normativa federal, tanto la CCMWA como la CCWS prueban los lugares con estos sistemas de plomería "en riesgo" para asegurar que nuestra técnica de control de la corrosión sea efectiva.

Técnicas de control de corrosión:

Para proteger a los consumidores de agua de la contaminación por plomo y cobre que podría producirse en los sistemas de plomería de sus casas, los sistemas públicos de agua deben utilizar técnicas de "control optimizado de la corrosión" según la Norma del Plomo y el Cobre. Estas técnicas incluyen el tratamiento del agua potable para reducir su capacidad de transportar el plomo y el cobre desde el sistema de tuberías hasta el grifo.

Recogido, optimización y monitoreo de muestras:

La CCMWA y la CCWS cumplen con los requisitos de monitoreo de plomo y cobre de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) bajo la Norma sobre el Plomo y el Cobre de la Ley de Agua Potable Segura. Nosotros reportamos a la División de Protección Ambiental de Georgia (EPD).

Realizamos pruebas regulares para saber si mantenemos un control optimizado de la corrosión para evitar que el plomo y el cobre se filtren de las tuberías:

- Cada dos semanas, examinamos los parámetros de calidad del agua en cada planta de tratamiento que indican si el agua es corrosiva de los sistemas de tuberías del cliente.
- También se realizan pruebas de calidad del agua en 25 sitios de muestra en toda el área de servicio de la Autoridad cada primavera y otros 25 sitios cada otoño.
- En las plantas de tratamiento, se toman muestras cada hora para controlar los niveles de pH, lo que asegura la optimización de la estrategia de control de la corrosión en todo momento.

Debido a los bajos niveles de plomo y cobre que se han encontrado históricamente en el área de servicio (y el bajo nivel de riesgo asociado de contaminación por plomo y cobre), la CCMWA y la CCWS están

obligadas a enviar al estado las muestras recogidas en los grifos de los clientes sólo una vez cada tres años. La próxima ronda de muestreo está programada para el año 2020.

¿Qué debo saber sobre el plomo en el agua potable?

La edad del hogar

En el condado de Cobb, la fuente más probable de rastros de plomo sería de los sistemas de plomería de las casas privadas, incluyendo la línea de servicio del medidor a la casa y la plomería interna. El protocolo de control de la corrosión de la Autoridad del Agua de Cobb County-Marietta minimiza el potencial de que estos metales se filtren al agua potable.

- Las casas construidas antes de 1970 tienen más posibilidades de tener tuberías de plomo parcial o líneas de servicio galvanizadas donde el plomo puede haberse acumulado en la corrosión de la tubería.
- Muchas casas construidas antes de finales de los años 80 pueden tener soldaduras de plomo que conectan las tuberías de cobre.
- Las casas construidas después de 1985 tienen un potencial significativamente menor de presencia de plomo.
- Las casas más nuevas con accesorios de latón instalados antes de 2015 podrían contener cantidades mínimas de plomo.

Para más información sobre la historia de plomería de plomo y sus regulaciones, visite:

<https://www.epa.gov/dwreginfo/lead-and-copper-rule>

Identificando líneas de servicio de plomo

En una casa más vieja, si una porción de su plomería es visible, puede determinar si tiene líneas de servicio de agua con plomo.

- Las líneas de plomo son metálicas y aparecen de color gris claro.
- No son magnéticas
- Pueden ser raspadas suavemente con una llave. (Tenga cuidado de no perforar la tubería.)

También puede revisar los registros de su casa para ver si la plomería ha sido actualizada y reemplazada desde que la casa fue construida. Un plomero puede determinar si tiene plomería de plomo en su casa. Para obtener más información sobre el plomo en la vivienda, visite:

<https://espanol.epa.gov/espanol/informacion-basica-sobre-el-plomo-en-el-agua-potable>

Prácticas óptimas para reducir al mínimo la posible exposición al plomo en el agua potable

Hay algunas prácticas óptimas que pueden ayudar a disminuir las posibilidades de ingerir rastros de plomo procedentes del agua potable.

- Consuma sólo agua fría directamente del grifo. El agua caliente del grifo puede aumentar la posibilidad de que el plomo y otros metales se filtren al agua potable del sistema de tuberías de la casa. (Calentar agua fría no libera plomo).
- Si el agua ha estado en las tuberías de su casa por más de 6 horas, deje que el agua corra unos minutos antes de consumirla. Abra el grifo de agua fría y espere a que la temperatura cambie.
- Limpie periódicamente los aireadores (rejillas en el grifo). Estas pantallas pueden atrapar sedimentos y escombros durante un largo período de tiempo. Se retuercen fácilmente y pueden ser limpiadas o reemplazadas.

Examinando su agua

Si le preocupa la presencia de plomo en el agua potable, hay dos laboratorios certificados que pueden analizarla. La prueba de plomo fluctúa entre \$15 y \$40, dependiendo del número de muestras que se envíen. Por favor, póngase en contacto con ellos para obtener más información y un protocolo adecuado de recogido de muestras.

- Analytical Environmental Services
Chamblee
770-457-8177
- Analytical Services, Inc.
Norcross
770-734-4200